Emigran by Rai		PLACES IN CANADA.	Miles from Quebec.	ROUTES.	Emigrant Fare by Steamer and Railway.	
Ste: 'ing.	\$ cts.		UN O		Sterling.	\$ ets
48.	1 00	Richmond, E. T	96 458	By G. T. R.		
88.	2 00	Sherbrooke	120	44 44		
228.	5 50	St. Catharine's Shakespeare	560 582	From Hamilton by G. W. R By G. T. R. from Toronto.	20.8.	5 00
268.	6 50	Stratford	589		258.	6 25
		Spencerville	291	" P. and O. R. from Prescott	128.	8 00
168.	4 00	Shanonville Scarborough	881 488			
208.	5 00	TORONTO	500	" G. T. R. or Steamer	178. 6d.	4 87
218.	5 25	Thornhill, Tyandenaga	512 877	" O. S. and H. R. from Toronio, " G. T. R.	228,	5 50
158.	8 75	Trenton	400	66 66 ·····	158.	8 75
198.	4 75	Whitby	471	" G. T. R. or Steamer	16s. 6d.	4 12
268.	6 50	Woodstock	587	" G. W. R. from Hamilton	288.	5 75
118.	2 75	Williamsburg	260	" G. T. R. or Steamer. [ronto.	88, 6d,	2 12
		Weston	510	" G. T. or O. S. and H. R. from To-	188. 6d.	4 62
288. 6d.	7 12	Windsor, (opposite Detroit)	631	" G. W. R. from Hamilton	258.	6 25
868.	9 00	St. Andrew's, (N. Brunswick)	629	5 By G.T. R. to Portland, and thence		
405.	10 00	St. John's, "	676	by Steamer.		1

Continuation of preceding page.

The fares quoted above are emigrant fares—equivalent to the third class of Great Britain. The first class fare from Quebec to any station, per rall, is about three cents per mile. Through fares—to Montreal, \$6; to Toronto, \$16. Second class carriages are ran on the Grand Trunk Railroad. Fare about two cents per mile. Fares being subject to alterations, we cannot guarantee the absolute correctness of the figures stated for the whole year, but any difference there may be will be triffing. Children under 12 years of age, half fare; under 8 years, free. All emigrants' baggage is carried free along the railroads in Canada, whereas only 50 lbs. weight is allowed free on the lines in the United States.

STEAMBOAT ROUTE ON THE ST. LAWRENCE.

to Que	eboc.]	From	(Niagara).]	From	jest class, and on the United the Canadian sans, take the oplishing the e trip. Time
Places.	Miles, 1	lewiston.	Places. Miles.		class, a le Unite Canad take t hing p. Ti
LEWISTON		0	QUEBEC 0	0	class, he Un Cana , take shing
Youngstown		6	Richelleu Rapids 45	45	B a B B
Niagara, Canada	1	Ť	THREE RIVERS	80	t cla the e Ca is, ta lishi
Charlotte, or Port Ge	mesee 80	87	Lake St. Peter	110	tille e t
Pultneyville		107	WILLIAM HENRY 15	125	gest on the mpl
Sodus Point	10	117	MONTREAL 45	170	largest of all on the on the on the land, complex, ccomplis
Oswego		147	LA CHINE, via Canal 9	179	sail sail sail son son son acon
Stoney Point and Isla		180	Beauharnois	197	
Sacket's Harbour		192	Generale Baulda 1	198	2 00 4 00
		220	Cascade Rapids 1	201	ta at at a
Grand, or Wolfe Isla			Spilt Rock Rapids 8		Pod da la
KINGSTON, Canada		280	Cedar Rapids 2	203	
(Thousand Island		014	COTEAU DU LAO 5	208	are uy's at ould ould
Clayton, or French C		254	Lancaster 16	224	9 E 50 C -
Alexandria Bay	12	266	St. Regis 18	287	e i page
Brockville, Canada	22	288	(N. Y. State Line.)		of the set
Morristown		289	CORNWALL	240	it's clue
OGDENSBURG, OF PRES		800	(Long Saut Rapid,		Lawrence ary an Company' an touching a wrence, shoul Montreal, th
Gailop Rapids	6	806	Dickenson's Landing 10	250	Lawrence a an Company n touching vrence, shou Montreal, t Thousand
Point Iroquois	6	812	Farren's Point 4	254	TEAM
MATILDA	2	814	WILLIAMSBURG 11	265	
Rapid Plat		819	Rapid Plat 2	267	St. Tak
WILLIAMSBURG		821	MATILDA 5	272	
Farren's Point		832	Point Iroquois 2	274	Am Am St. St.
Dickenson's Landing		836	Gailop Rapids 6	280	on the S Fhe Ame epting w the St. J Toronto
(Long Saut Hapi		000	PRESCOTT, OF OGDENSBURG 6	286	rohten
CORNWALL		846	Maitland	293	on the S The Ame septing w the St. Toronto
St. Regis		849	BROCKVILLE. 5	298	
(N. Y. State Line		0.10	(Thousand Islands.)	205	steamers which ply on the f arin every respect. The Ame side of the river, excepting v Tourisis going down the St. r. particularly from Toronto withe Rands. and through
Lancaster		862	Alexandria Bay	832	- a far a
COTRAU DU LAC		302			to de ans d
		883	Clayton, or French Creek 12	844	i e i u i i
Cedar Rapids			Grand, or Wolfe Island	0.00	which ply respect. river, exc oing down arly from
Split Rock Rapids	2	885	KINGSTON, Canada 24	868	rs w ery the the s go cula
Cascade Rapids		858	Sacket's Harbour	892	Les ter
Beauharnois		889	Stoney Point and Island 12	404	of of he
LA CHINE		407	OSWEGO 88	416	steamers which or in every respectiver, side of the river, Tourists going d ar, particularly fa own the Rapids, a
MONTHEAL		416	Sodus Point 30	446	a logente
WILLIAM HENRY	45	461	Puitneyville 10	456	Wr. Tarta
Lake St. Peter		471	Charlotte, or Port Genesee. 20	476	0.6 0 0.0
THREE RIVERS	85	506	Niagara, Canada 80	555	The perio
Richelieu Rapids	85	541	Youngstown I	557	The steamer superior in ever States side of side. Touristi steamer, parti
QUEBEC		586	LEWISTON	563	a strate

96

đ,